



CONVÊNIO Nº 072721808100-01  
PROCESSO Nº 0727218081-CPTM-PRC-2021/02137

**TERMO DE ADITAMENTO Nº 01 AO CONVÊNIO  
Nº 072721808100 CELEBRADO ENTRE A  
COMPANHIA PAULISTA DE TRENS  
METROPOLITANOS – CPTM E O INSTITUTO  
SOCIOCULTURAL BRASIL-CHINA - IBRACHINA.**

Pelo presente instrumento, elaborado para um único efeito, as partes abaixo assinadas, de um lado a **COMPANHIA PAULISTA DE TRENS METROPOLITANOS - CPTM**, CNPJ nº 71.832.679/0001-23, com sede em São Paulo/SP, na Rua Boa Vista, 185, Centro, doravante denominada simplesmente **CPTM**, por seus representantes legais, e, de outro lado, o **INSTITUTO SOCIOCULTURAL BRASIL-CHINA - IBRACHINA**, CNPJ nº 31.187.277/0001-07, com sede em São Paulo/SP, na Avenida Paulista nº 2073, Conjunto 1912 – Bela Vista, CEP 01311-300, por seus representantes legais, concordam em aditar o convênio firmado para a **COLABORAÇÃO MÚTUA PARA A CONSTRUÇÃO DE TRAVESSIA AÉREA (PASSARELA) INTERLIGANDO A RUA DO BUCOLISMO E RUA RODRIGUES DOS SANTOS, DOTADA DE TODA INFRAESTRUTURA PARA ATENDER ÀS NORMAS VIGENTES SOBRE ACESSIBILIDADE, COM DOAÇÃO DE RESTAURO DE PASSARELA TOMBADA COMO PATRIMÔNIO HISTÓRICO SITUADA NA RUA DO BUCOLISMO**, ajustando e convencionando as obrigações e compromissos recíprocos que assumem, na forma da Lei Federal nº 13.303, de 30 de junho de 2016, do Regulamento de Licitações e Contratos da Companhia Paulista de Trens Metropolitanos - CPTM, do Código de Conduta e Integridade da CPTM, do Código de Conduta e Integridade de Fornecedores, Prestadores de Serviços e Parceiros da CPTM, das normas internas específicas da CPTM e demais normas regulamentares aplicáveis à espécie, nas condições estabelecidas nas seguintes cláusulas:

**1 OBJETO**

- 1.1 O presente termo de aditamento tem por finalidade alterar a redação da alínea "g" do subitem 3.4 da CLÁUSULA TERCEIRA – DAS ATRIBUIÇÕES DAS PARTÍCIPES do Termo de Convênio nº CO 072721808100, passando a vigorar conforme segue:

"g) Restituir área objeto da construção da nova passarela ao término do prazo previsto do convênio, caso este não seja prorrogado, ou ainda, necessidade comprovada da CPTM, livre e desembaraçada de pessoas e coisas, sem direito à indenização de qualquer natureza."

**2 VALOR**

- 2.1. O presente termo de aditamento não implica acréscimo de valor ao convênio.

**3 RATIFICAÇÃO**

- 3.1 Ficam ratificadas as demais Cláusulas do Convênio nº 072721808100 que não foram objeto de alteração pelo presente instrumento.

Rua Boa Vista nº 185 – Centro, São Paulo/SP



Assinado com senha por LILIAN YOSHIMOTO - ADVOGADO / DRJP - 23/11/2022 às 09:48:40.  
Autenticado com senha por LILIAN YOSHIMOTO - ADVOGADO / DRJP - 16/11/2022 às 11:48:19.  
Documento Nº: 57486353-631 - consulta à autenticidade em  
<https://www.documentos.spsempapel.sp.gov.br/sigaex/public/app/autenticar?n=57486353-631>

SIGA

Assinado com senha por THOMAS LAW - Presidente / 31187277000107 - 24/01/2023 às 11:35:12, MARIANA MIDORI KAWANO - testemunha / DFCC - 24/01/2023 às 11:48:52, FERNANDO AUGUSTO KOGA - testemunha / DFCC - 24/01/2023 às 11:48:54, PEDRO TEGON MORO - DIRETOR PRESIDENTE / PR - 24/01/2023 às 16:52:46, ANA KALINE OU LAW - Diretora Administrativa / 31187277000107 - 08/02/2023 às 12:43:51 e EDUARDO JORGE DA CUNHA CALDAS PEREIRA - DIRETOR / DP - 08/02/2023 às 16:08:26.  
Documento Nº: 58175435-5876 - consulta à autenticidade em  
<https://www.documentos.spsempapel.sp.gov.br/sigaex/public/app/autenticar?n=58175435-5876>

SIGA



ÚLTIMA PÁGINA DO TERMO DE ADITAMENTO Nº 01 AO CONVÊNIO Nº 072721808100 CELEBRADO ENTRE A COMPANHIA PAULISTA DE TRENS METROPOLITANOS - CPTM E O INSTITUTO SOCIOCULTURAL BRASIL-CHINA - IBRACHINA.

E por estarem justas e contratadas firmam o presente em 2 (duas) vias, na presença das testemunhas.

Pela **COMPANHIA PAULISTA DE TRENS METROPOLITANOS - CPTM**:

EDUARDO JORGE DA CUNHA CALDAS PEREIRA  
Diretor de Planejamento e Novos Negócios  
eduardoj.pereira@cptm.sp.gov.br  
e-mail pessoal: N/I  
CPF nº 892.467.801-91  
RG nº 20.209.559-2

PEDRO TEGON MORO  
Diretor Presidente  
pedro.moro@cptm.sp.gov.br  
e-mail pessoal: N/I  
CPF nº 144.051.718-58  
RG nº 21.448.592-4

Pelo **INSTITUTO SOCIOCULTURAL BRASIL-CHINA - IBRACHINA**:

THOMAS LAW  
Diretor Presidente  
thomas@thomaslaw.com.br  
e-mail pessoal: N/I  
CPF nº 221.916.198-60  
RG nº 34.422.674-8

ANA KALINE OU LAW  
Diretora Administrativa e Financeira  
anakaline\_br@yahoo.com.br  
e-mail pessoal: N/I  
CPF nº 359.007.168-05  
RG nº 30.960.100-9

**TESTEMUNHAS:**

1) \_\_\_\_\_

2) \_\_\_\_\_

Rua Boa Vista nº 185 – Centro, São Paulo/SP



Assinado com senha por LILIAN YOSHIMOTO - ADVOGADO / DRJP - 23/11/2022 às 09:48:40.  
Autenticado com senha por LILIAN YOSHIMOTO - ADVOGADO / DRJP - 16/11/2022 às 11:48:19.  
Documento Nº: 57486353-631 - consulta à autenticidade em  
<https://www.documentos.spsempapel.sp.gov.br/sigaex/public/app/autenticar?n=57486353-631>

Assinado com senha por THOMAS LAW - Presidente / 31187277000107 - 24/01/2023 às 11:35:12, MARIANA MIDORI KAWANO - testemunha / DFCC - 24/01/2023 às 11:48:52, FERNANDO AUGUSTO KOGA - testemunha / DFCC - 24/01/2023 às 11:48:54, PEDRO TEGON MORO - DIRETOR PRESIDENTE / PR - 24/01/2023 às 16:52:46, ANA KALINE OU LAW - Diretora Administrativa / 31187277000107 - 08/02/2023 às 12:43:51 e EDUARDO JORGE DA CUNHA CALDAS PEREIRA - DIRETOR / DP - 08/02/2023 às 16:08:26.  
Documento Nº: 58175435-5876 - consulta à autenticidade em  
<https://www.documentos.spsempapel.sp.gov.br/sigaex/public/app/autenticar?n=58175435-5876>



CPTMDCI202245736A



CPTMDCI202246968A



## ANEXO 1

## TERMO DE ADITAMENTO Nº01 AO CONVÊNIO Nº 072721808100

ANEXO RP-03 – TERMO DE CIÊNCIA E DE NOTIFICAÇÃO  
(REPASSES A ÓRGÃOS PÚBLICOS)

ÓRGÃO CONCESSOR / BENEFICIÁRIO: **COMPANHIA PAULISTA DE TRENS METROPOLITANOS-CPTM**

ÓRGÃO CONCESSOR/BENEFICIÁRIO: **INSTITUTO SOCIOCULTURAL BRASIL CHINA - IBRACHINA**

INTERVENIENTE: **NÃO APLICÁVEL**

Nº DO CONVÊNIO: **072.721.808.100 – TERMO DE ADITAMENTO Nº 01**

TIPO DE CONCESSÃO: **CONVÊNIO**

VALOR DO AJUSTE/VALOR REPASSADO: **NÃO APLICÁVEL**

EXERCÍCIO:

ADVOGADO (S) / Nº OAB / E-MAIL: CAIO AUGUSTO DE MORAES FORJAZ / OAB Nº 182.311 / e-mail: caio.forjaz@cptm.sp.gov.br e MARIA REGINA SCURACHIO SALES ALVARENGA / OAB Nº 111.585 / e-mail: maria.sales@cptm.sp.gov.br.

ADVOGADO (S) / Nº OAB / E-MAIL: ISABELLA KOBAYASHI / OAB/SP 463.013 / isabella@farahservice.com.br.

Pelo presente TERMO, nós, abaixo identificados:

**1. Estamos CIENTES de que:**

a) o ajuste acima referido e seus aditamentos, bem como o processo das respectivas prestações de contas, estarão sujeitos a análise e julgamento pelo Tribunal de Contas do Estado de São Paulo, cujo trâmite processual ocorrerá pelo sistema eletrônico;

b) poderemos ter acesso ao processo, tendo vista e extraído cópias das manifestações de interesse, Despachos e Decisões, mediante regular cadastramento no Sistema de Processo Eletrônico, em consonância com o estabelecido na Resolução nº 01/2011 do TCESP;

c) além de disponíveis no processo eletrônico, todos os Despachos e Decisões que vierem a ser tomados, relativamente ao aludido processo, serão publicados no Diário Oficial do Estado, Caderno do Poder Legislativo, parte do Tribunal de Contas do Estado de São Paulo, em conformidade com o artigo 90 da Lei Complementar nº 709, de 14 de janeiro de 1993, iniciando-se, a partir de então, a contagem dos prazos processuais, conforme regras do Código de Processo Civil;

d) as informações pessoais dos responsáveis pelos órgãos conessor e beneficiário, bem como do interveniente, estão cadastradas no módulo eletrônico do "Cadastro Corporativo TCESP – CadTCESP", nos termos previstos no Artigo 2º das Instruções nº01/2020, conforme "Declaração (ões) de Atualização Cadastral" anexa (s).

**2. Damo-nos por NOTIFICADOS para:**

a) O acompanhamento dos atos do processo até seu julgamento final e consequente publicação;

b) Se for o caso e de nosso interesse, nos prazos e nas formas legais e regimentais, exercer o direito de defesa, interpor recursos e o que mais couber.

Rua Boa Vista nº 185, Centro-São Paulo/SP



Assinado com senha por LILIAN YOSHIMOTO - ADVOGADO / DRJP - 23/11/2022 às 09:48:40.  
Autenticado com senha por LILIAN YOSHIMOTO - ADVOGADO / DRJP - 16/11/2022 às 11:48:19.  
Documento Nº: 57486353-631 - consulta à autenticidade em  
<https://www.documentos.spsempapel.sp.gov.br/sigaex/public/app/autenticar?n=57486353-631>



CPTMDCI202245736A



CPTMDCI202246968A

Assinado com senha por THOMAS LAW - Presidente / 31187277000107 - 24/01/2023 às 11:35:12, MARIANA MIDORI KAWANO - testemunha / DFCC - 24/01/2023 às 11:48:52, FERNANDO AUGUSTO KOGA - testemunha / DFCC - 24/01/2023 às 11:48:54, PEDRO TEGON MORO - DIRETOR PRESIDENTE / PR - 24/01/2023 às 16:52:46, ANA KALINE OU LAW - Diretora Administrativa / 31187277000107 - 08/02/2023 às 12:43:51 e EDUARDO JORGE DA CUNHA CALDAS PEREIRA - DIRETOR / DP - 08/02/2023 às 16:08:26.  
Documento Nº: 58175435-5876 - consulta à autenticidade em  
<https://www.documentos.spsempapel.sp.gov.br/sigaex/public/app/autenticar?n=58175435-5876>



**AUTORIDADE MÁXIMA DO ÓRGÃO/ENTIDADE CONCESSOR/BENEFICIÁRIO:**

Nome: PEDRO TEGON MORO  
Cargo: DIRETOR PRESIDENTE  
CPF: 144.051.718-58

**AUTORIDADE MÁXIMA DO ÓRGÃO/ENTIDADE CONCESSOR/BENEFICIÁRIO:**

Nome: THOMAS LAW  
Cargo: DIRETOR PRESIDENTE  
CPF: 221.916.198-60

**RESPONSÁVEIS DO ÓRGÃO/ENTIDADE CONCESSOR/BENEFICIÁRIO QUE ASSINARAM O AJUSTE E/OU PARECER CONCLUSIVO**

Pela **COMPANHIA PAULISTA DE TRENS METROPOLITANOS-CPTM:**

Nome: PEDRO TEGON MORO  
Cargo: DIRETOR PRESIDENTE  
CPF: 144.051.718-58

Assinatura: \_\_\_\_\_

Nome: EDUARDO JORGE DA CUNHA CALDAS PEREIRA  
Cargo: DIRETOR DE PLANEJAMENTO E NOVOS NEGÓCIOS  
CPF: 892.467.801-91

Assinatura: \_\_\_\_\_

Pelo **INSTITUTO SOCIOCULTURAL BRASIL CHINA - IBRACHINA:**

Nome: THOMAS LAW  
Cargo: DIRETOR PRESIDENTE  
CPF: 221.916.198-60

Assinatura: \_\_\_\_\_

Nome: ANA KALINE OU LAW  
Cargo: DIRETORA ADMINISTRATIVA E FINANCEIRA  
CPF: 359.007.168-05

Assinatura: \_\_\_\_\_

Rua Boa Vista nº 185, Centro-São Paulo/SP



Assinado com senha por LILIAN YOSHIMOTO - ADVOGADO / DRJP - 23/11/2022 às 09:48:40.  
Autenticado com senha por LILIAN YOSHIMOTO - ADVOGADO / DRJP - 16/11/2022 às 11:48:19.  
Documento Nº: 57486353-631 - consulta à autenticidade em  
<https://www.documentos.spsempapel.sp.gov.br/sigaex/public/app/autenticar?n=57486353-631>



CPTMDCI202245736A



CPTMDCI202246968A

Assinado com senha por THOMAS LAW - Presidente / 31187277000107 - 24/01/2023 às 11:35:12, MARIANA MIDORI KAWANO - testemunha / DFCC - 24/01/2023 às 11:48:52, FERNANDO AUGUSTO KOGA - testemunha / DFCC - 24/01/2023 às 11:48:54, PEDRO TEGON MORO - DIRETOR PRESIDENTE / PR - 24/01/2023 às 16:52:46, ANA KALINE OU LAW - Diretora Administrativa / 31187277000107 - 08/02/2023 às 12:43:51 e EDUARDO JORGE DA CUNHA CALDAS PEREIRA - DIRETOR / DP - 08/02/2023 às 16:08:26.  
Documento Nº: 58175435-5876 - consulta à autenticidade em  
<https://www.documentos.spsempapel.sp.gov.br/sigaex/public/app/autenticar?n=58175435-5876>





**RESPONSÁVEIS DO ÓRGÃO/ENTIDADE CONCESSOR/BENEFICIÁRIO QUE ASSINARAM O AJUSTE E RESPECTIVA PRESTAÇÃO DE CONTAS**

NÃO APLICAVEL

**PELO INTERVENIENTE:** (devidamente cadastrado no sistema):

NÃO APLICÁVEL

- 
- (1) Quando for o caso.  
(2) Convênio, Auxílio, Subvenção ou Contribuição.  
(3) Valor repassado e exercício, quando se tratar de processo de prestação de contas  
(4) Facultativo. Indicar quando já constituído.

---

Rua Boa Vista nº 185, Centro-São Paulo/SP



Assinado com senha por LILIAN YOSHIMOTO - ADVOGADO / DRJP - 23/11/2022 às 09:48:40.  
Autenticado com senha por LILIAN YOSHIMOTO - ADVOGADO / DRJP - 16/11/2022 às 11:48:19.  
Documento Nº: 57486353-631 - consulta à autenticidade em  
<https://www.documentos.spsempapel.sp.gov.br/sigaex/public/app/autenticar?n=57486353-631>



CPTMDCI202245736A



CPTMDCI202246968A

Assinado com senha por THOMAS LAW - Presidente / 31187277000107 - 24/01/2023 às 11:35:12, MARIANA MIDORI KAWANO - testemunha / DFCC - 24/01/2023 às 11:48:52, FERNANDO AUGUSTO KOGA - testemunha / DFCC - 24/01/2023 às 11:48:54, PEDRO TEGON MORO - DIRETOR PRESIDENTE / PR - 24/01/2023 às 16:52:46, ANA KALINE OU LAW - Diretora Administrativa / 31187277000107 - 08/02/2023 às 12:43:51 e EDUARDO JORGE DA CUNHA CALDAS PEREIRA - DIRETOR / DP - 08/02/2023 às 16:08:26.  
Documento Nº: 58175435-5876 - consulta à autenticidade em  
<https://www.documentos.spsempapel.sp.gov.br/sigaex/public/app/autenticar?n=58175435-5876>

